

كنيسة مار نقولا الانطاكية الارثوذكسية

St. Nicholas Weekly Bulletin

Saint Nicholas Orthodox Church

Antiochian Archdiocese of North America

Diocese of Los Angeles and the West

5200 Diamond Hts. Boulevard, San Francisco, CA 94131

Tel: (415) 648-5200

Email: info@stnicholas-sf.com--website:stnicholas-sf.com

Pastor, V. Rev. Fr. George Baalbaki

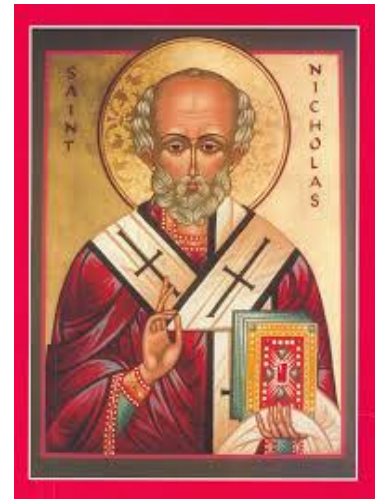
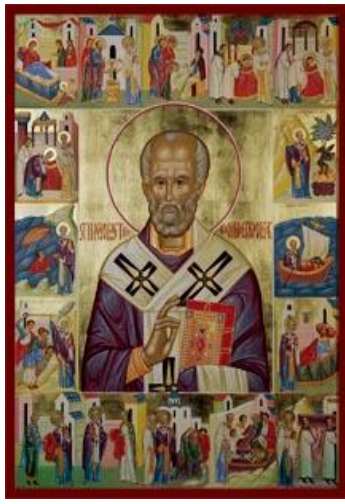
(586) 214-4428- revbaalbaki@yahoo.com

Pastor Emeritus, V. Rev. Fr. Gregory Ofiesh

Rev. Deacon Niphon Sweiss

Sub-Dn. Michel Khoury

Parish Council Chairman: Salim Qaru



Sunday, July 19th, 2015

Sunday of the Holy Fathers of Fourth Ecumenical Council

أحد آباء المجمع المسكوني الرابع

This Sunday July 19th (6- months) Memorial Service for

Handmaiden of God **Ellen Husary**

Offered by her family. May her memory be eternal!



THE EPISTLE: St. Paul to St. Titus. (3:8-15) Titus, my son, the saying is sure. I desire you to insist on these things, so that those who have believed in God may be careful to apply themselves to good deeds; these are excellent and profitable to men. But avoid stupid controversies, genealogies, dissensions, and quarrels over the law, for they are unprofitable and futile. As for a man who is factious, after admonishing him once or twice, have nothing more to do with him, knowing that such a person is perverted and sinful; he is self-condemned. When I send Artemas or Tychicus to you, do your best to come to me at Nicopolis, for I have decided to spend the winter there. Do your best to speed Zenas the lawyer and Apollos on their way; see that they lack nothing. And let our people learn to apply themselves to good deeds, so as to help cases of urgent need, and not to be unfruitful. All who are with me send greetings to you. Greet those who love us in the faith. Grace be with you all. Amen.

الرسالة: تيطس 3:8-15 يا ولدي تيطس، صادقة هي الكلمة وإياها أريد ان تقرر حتى يهتم الذين آمنوا بالله في القيام بالأعمال الحسنة. فهذه هي الأعمال الحسنة والنافعة. اما المباحثات الهذيانة والأنساب والخصومات والمماحكات الناموسية فاجتنبها، فانها غير نافعة وباطلة. ورجل البدعة بعد الإنذار مرة واخرى أعرض عنه، عالما ان من هو كذلك قد اعتسف وهو في الخطيئة يقضي بنفسه على نفسه. ومتى أرسلت اليك أرتيماس او تيخيكوس فبادر ان تأتيني الى نيكوبوليس لأنني قد عزمْتُ ان أشتي هناك. اما زيناس معلم الناموس وأبلوس فاجتهد في تشييعهما متأهيين لئلا يعوزهما شيء. وليتعلم ذوونا ان يقوموا بالأعمال الصالحة للحاجات الضرورية حتى لا يكونوا غير مثمرين. يسلم عليك جميع الذين معي. سلم على الذين يحبوننا في الايمان. النعمة معكم أجمعين، أمين.

THE GOSPEL: St. Matthew. (5:14-19) The Lord said to His Disciples: “You are the light of the world. A city set on a hill cannot be hid. Nor do men light a lamp and put it under a bushel, but on a stand, and it gives light to all in the house. Let your light so shine before men, that they may see your good works and give glory to your Father Who is in heaven. Think not that I have come to abolish the law and the prophets; I have come not to abolish them, but to fulfill them. For truly, I say to you, until heaven and earth pass away, not an iota, not a dot, will pass from the law until all is accomplished. Whoever then relaxes one of the least of these commandments, and teaches men so, shall be called least in the kingdom of heaven; but he who does them and teaches them shall be called great in the kingdom of heaven.”

الإنجيل: متى 14:5-19

قال الرب لتلاميذه: انتم نور العالم. لا يمكن ان تخفى مدينة واقعة على جبل ولا يوقد سراج ويوضع تحت المكيال لكن على المنارة ليضيء لجميع الذين في البيت. هكذا فليضيء نوركم قدام الناس ليروا اعمالكم الصالحة ويمجدوا اباكم الذي في السموات. لا تظنوا اني اتيت لأحلّ الناموس والأنبياء. اني لم آت لأحلّ لكن لأتمم. الحق أقول لكم انه الى ان تزول السموات والأرض لا يزول حرف واحد او نقطة واحدة من الناموس حتى يتم الكل. فكل من يحلّ واحدة من هذه الوصايا الصغار ويعلم الناس هكذا فإنه يدعى صغيرا في ملكوت السموات. اما الذي يعمل ويعلم فهذا يدعى عظيما في ملكوت السموات.

Holy Bread of oblation offered by:

Fr. George Baalbaki and St. Nicholas church for the good health of all who are named: Elias, Elijal, Elie.. on the occasion of the feast day of St. Elias on Sunday July 20th . Happy Name's Day. Many Years!

Announcements:

Pledge Commitments & Archdiocese Fees

For this 2015 fiscal year, there are many things that need to be done in the Church. With your help we will be able to meet our financial obligations! Please honor your pledge commitments and archdiocese fees. Thank you!

- ❖ **Archdiocesan Convention 2015** - July 20-26, 2015. Hosted by St. Mary Antiochian Orthodox Church, Cambridge, MA. For more info visit the website: <http://www.acboston2015.com/>

- ❖ **Annual Festival** : *Save the date: October 3rd and 4th our Annual Festival. More info to follow...*

- ❖ **Fashion Show** : *Save the date: October 25th our annual fashion show. More info to follow...*
-



July 20 The feast of St. Elias:

Elias of great fame was from Thisbe or Thesbe, a town of Galaad (Gilead), beyond the Jordan. He was of priestly lineage, a man of a solitary and ascetical character, clothed in a mantle of sheep skin, and girded about his loins with a leathern belt. His name is interpreted as "Yah is my God." His zeal for the glory of God was compared to fire, and his speech for teaching and rebuke was likened unto a burning lamp. From this too he received the name Zealot. Therefore, set aflame with such zeal, he sternly reprov'd the impiety

and lawlessness of Ahab and his wife Jezebel. He shut up heaven by means of prayer, and it did not rain for three years and six months.

Ravens brought him food for his need when, at God's command, he was hiding by the torrent of Horrath. He multiplied the little flour and oil of the poor widow of Sarephtha of Sidon, who had given him hospitality in her home, and when her son died, he raised him up.

He brought down fire from Heaven upon Mount Carmel, and it burned up the sacrifice offered to God before all the people of Israel, that they might know the truth. At the torrent of Kisson, he slew 450 false prophets and priests who worshipped idols and led the people astray. He received food wondrously at the hand of an Angel, and being strengthened by this food he walked for forty days and forty nights. He beheld God on Mount Horeb, as far as this is possible for human nature. He foretold the destruction of the house of Ahab, and the death of his son Ohozias; and as for the two captains of fifty that were sent by the king, he burned them for their punishment, bringing fire down from Heaven. He divided the flow of the Jordan, and he and his disciple Elisseus passed through as it were on dry land; and finally, while speaking with him, Elias was suddenly snatched away by a fiery chariot in the year 895 B.C., and he ascended as though into heaven, whither God most certainly translated him alive, as He did Enoch (Gen. 5:24; IV Kings 2: 11). But from thence also, after seven years, by means of an epistle he reproached Joram, the son of Josaphat, as it is written: "And there came a message in writing to him from Elias the Prophet, saying, Thus saith the Lord God of David thy father, Because thou hast not walked in the way," and so forth (II Chron. 21:12).

According to the opinion of the majority of the interpreters, this came to pass either through his disciple Elisseus, or through another Prophet when Elias appeared to them, even as he appeared on Mount Tabor to the disciples of Christ

خواطر عن النبي إيليا

يحتلّ القديس النبي إيليا، "مار الياس" كما يحلو للعامة أن تسمّيه، مكانة خاصة ليس في قلوب المسيحيين وحسب، بل لدى كلّ أتباع الديانات التي تقول بانتمائها إلى جدنا إبراهيم الخليل. وهذه المكانة تتأسس على صفات شخصية تحلّى بها قديسنا العظيم: قوة الإيمان، ثبات العزيمة، الثقة المطلقة بالله والطاعة لكلمته. في ما يلي من سطور سوف نتأمل قليلاً في بعض سيرة النبي وفي بعض أقواله وفي معاني الحديث عنه في العهد الجديد، وكيف يمكننا، نحن أبناء هذا الزمن الحاضر، أن ننتفع ممّا يقوله تراثنا عنه.

"حَيّ الربّ إله إسرائيل الذي أنا واقف أمامه" (الملوك الأوّل 17: 1)، هي صرخة إيليا الدائمة، فاتحة كلامه، دستور إيمانه التوحيدويّ. هي صرخة حقّ في وجه الوثنيّة الطاغية على بني قومه الذين أثروا عبادة البعل على عبادة الله. هي صرخة حقّ في وجه آحاب الملك الذي انحرف عن ديانة أبائه وتبنّى ديانة جيرانه المشركين. إيليا لم يخفّ من الملك. أشار إلى عيوبه وأعلنها جهاراً. عرف إيليا أنّه "واقف أمام الله". ومن يدرك أنّه، أنّى وقف، إنّما هو واقف أمام "الله الحيّ"، لا يخشى البتّة أن يقول الحقّ ولو كان "أمام سلطان جائر". لم يرتعد إيليا أمام ملك سيعود إلى التراب حتّمًا، بينما ملكه حيّ إلى الأبد. اختار إيليا طاعة الله والحياة الدائمة معه على طاعة الملك الخائن والحياة السعيدة في هذا الدهر. لقد اشترى حياته بدينياه. على المرء أن يختار. "قال له آحاب: أنت إيليا مقلق إسرائيل؟ فقال له: لم أقلق إسرائيل أنا، بل أنت وبيت أبيك بترككم وصايا الربّ واقتفانكم البعل" (الملوك الأوّل 18: 17-18). إيليا لا يساير الملك ولا يستتر عليه خطيئته وخطيئة أجداده. كلامه مباشر وواضح لا يحتمل وجوهاً عدّة للتفسير أو للتأويل، كلام لا تورية فيه ولا أنصاف أو أرباع حقائق، بل الحقيقة كلّها ساطعة كالشمس في وضوح نهار صيفيّ قانظ. ليس القلق لدى الشعب ناتجًا من اعتراض إيليا على عبادة البعل التي أدخلها آحاب الملك، بل هو نتيجة لذلك الاعتداء المتمثّل بفرض الملك عبادة البعل على عموم الشعب. مواجهة إيليا مع الملك لا تطلب أقلّ من توبة هذا الأخير، أن يعيد العبادة لله وحده.

"كي يُعلّم اليوم أنّك إله في إسرائيل وأنّي أنا عبدك، وبأمرك فعلت كلّ هذه الأمور" (الملوك الأوّل 18: 36). إيليا عبدُ الله، لا يُشرك به شيئاً. والنتيجة المباشرة لتلك العبوديّة المختارة إطاعته أمر الله ووصاياه وتعاليمه وشريعته. لا يمكن الإنسان أن يعبد الله إن لم يتمّم مشيئته. ليست العبادة أمرًا ذهنيًا أو مجرد اعتراف لسانيّ أو تكرار أجوف لتوابت الإيمان، بل هي التزام كلّّي بكلّ ما نطق به الله، ولا سيّما ما يتصلّ بسلوكات البشر في حياتهم اليوميّة. "إنّي أنا عبدك" يقول إيليا لله. وهذا يستوجب، لدى بعض المبالغين في تكريم إيليا النبيّ، أن يتنبّهوا إلى عدم المغالاة في هذا التكريم. هو شفيع كبير لنا، قديس كبير من قديسي كنيستنا، كثير من الكنائس تكرّست على اسمه... لكن موضوع العبادة يبقى واحدًا، وهو الله. المطلوب، إذا، أن يتوجّه كلّ واحد منّا إلى الله بالقول على مثال إيليا: "إنّي أنا عبدك". ولم يكن الربّ في الريح. ولم يكن الربّ في الزلزلة. ولم يكن الربّ في النار. وبعد النار صوت نسيم لطيف" (الملوك الأوّل 19: 11-12). هذه الرؤية شاء الله أن يُظهرها لإيليا كي يريه أنّ الله ليس عنيفًا ولا يحبّ العنف. فقبل هذه الرؤية مباشرة، يقول إيليا: "غيرةً غرث للربّ إله الجنود، لأنّ بني إسرائيل قد نبذوا عهدك، وقوّضوا مذابحك، وقتلوا أنبياءك بالسيف، وبقيت أنا وحدي، وقد طلبوا نفسي ليأخذوها" (الآية العاشرة). كنيستنا تحبّ أن ترسم إيليا في يقوناتها جالسًا في الصحراء منتظرًا الغربان آتيةً إليه بالطعام (الملوك الأوّل 17: 6). تصوير إيليا حاملاً السيف الذي يقطر دمًا، وباترًا رؤوس كهنة البعل، عادة دخيلة لا يعرفها تراثنا.

إيليا، بحسب رسالة اليوم المسنّلة من القديس يعقوب، هو نموذج الإنسان "قابل الألام مثلنا" الذي يستجيب الله لصلاته. هو نموذج الإنسان البارّ الذي سلّم أمره لله واتّكل عليه في كلّ أمر يعزم على القيام به. لكنّه أيضًا نموذج الإنسان الصالح المنبوذ من مجتمعه كما تحدّث عنه السيّد المسيح برهانًا على أنّ "ليس نبيّ مقبولاً في وطنه" (لوقا 4: 22). لقد أرسل الله إيليا إلى أرملة من صرفت صيدا، علّمًا أنّ أرامل كثيرات كنّ في وطنه إسرائيل. إيليا، بأمر من الله، تجاوز الحدود الجغرافيّة. الله ليس حكراً على قوم من دون قوم. الإنسان الغريب هو أيضًا مجال لعمل الله. الحقيقة في عين الله أنّ ليس أمامه وطنيّ أو أجنبيّ. كلّهم سواسيّة كأسنان المشط.

يظهر إيليا أيضًا في حدث التجلّي. "وبينما كان (الربّ يسوع) يصليّ تغيرّ منظر وجهه، وصار لباسه أبيض بارقًا. وإذا برجلين يخاطبانه وهما موسى وإيليا تراعيًا في مجد" (لوقا 9: 29-31). المجد الذي تراءى بواسطته موسى وإيليا مصدره يسوع المسيح، والنور الذي سطع عليهما لم يكن مصدره النور الطبيعيّ بل النور الإلهيّ النابع من الربّ يسوع الماثّل في وسطهما. إيليا وموسى هما نموذج الإنسان البارّ الذي أطاع الله فكافأه بمجد أبديّ يفوق كلّ مجد أرضيّ. ولا بدّ، ختمًا، من التذكير بأنّ اسم "إيليا" يفيد بالعربيّة "الله إلهي". فكلّ مرّة ننادي بها أحد المسمّين بإيليا أو إلياس فكأننا نتلو الشهادة بأنّ الله وحده هو الإله الحيّ. (رِعَيْتِي)

THE MICHAEL LAW FIRM

ISSA J. MICHAEL, Esq.

Trial Attorney since 1996

(415) 447-2833
issa@michaellawsf.com
1648 Union St., Suite 201
San Francisco, CA 94123

REPRESENTING VICTIMS OF SERIOUS PERSONAL INJURY/WRONGFUL DEATH

- › Auto Accidents
 - › Pedestrians
 - › Bicycles
 - › Motorcycles
 - › Taxi
 - › Buses
 - › Trucking
 - › Airplane & Train Crashes
 - › Construction Site Accidents
 - › Explosions, Fires & Burns
 - › Product Defects
 - › Defective Medical Devices & Drugs
 - › Medical Malpractice
 - › Elderly Abuse
 - › Falls (Slip & Trip)
 - › Dog Attacks
 - › Assault/Battery & Homicides
- Millions of dollars recovered for clients.
 - No fees unless recovery.
 - San Francisco Bay Area, the State & Across the Nation.
 - Members of the State Bar of California, Consumer Attorneys of California, & San Francisco Trial Lawyers Association.



**PASSION, SENSITIVITY &
ZEALOUS ADVOCACY**

www.MichaelLawSF.com

THE MICHAEL LAW FIRM

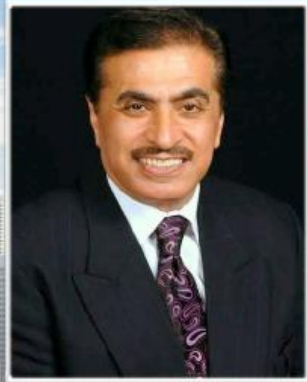
PERSONAL INJURY WRONGFUL DEATH



TRIAL LAWYERS



ONE MARKET STREET, 36TH FLOOR | San Francisco CA
433 Airport Blvd, Suite 126 | Burlingame CA
2901 West Coast Highway | Newport Beach CA



JERIES TANNOUS
Commercial and Residential Real Estate
BRE # 00550532
Cell: (650)740-9263

Looking to...

- Purchase a home?
- Sell your business?
- Purchase a new business?
- Purchase commercial property?
- Lease a location for your business?

We are here to help you!
CALL ON US

Specializing in:
Business Brokerage
Commercial Real Estate
Sales & Leasing
Residential Real Estate

St. John of San Francisco Orthodox Academy

Christian Hearts • Classical Minds • Community Spirits



ENROLLMENT
NOW OPEN FOR
2014-2015

We Are:
Pan-Orthodox
K-12 and Fully Accredited

We Provide:
A Loving Orthodox Environment
College Preparatory Classical Curriculum
5:1 Student to Teacher Ratio
Dedicated and Qualified Teaching Staff
Hot Lunch Program
Convenient San Francisco Location

CALL TO SCHEDULE A VISIT TODAY!

St. John of San Francisco Orthodox Academy
6210 Geary Boulevard San Francisco, CA 94121
Administration (415) 221-3484
information@stjohnsacademysf.org - www.stjohnsacademysf.org

Offering a Quality K-12
Education in a Loving
Orthodox Environment

The mission of St. John's Academy is to bring the light of Christ to our community through providing an education that unites intellectual, spiritual, and cultural growth.

The Academy is a pan-Orthodox institution which represents the diversity of Orthodoxy in America. We welcome students from all ethnic backgrounds.

The Saint John of San Francisco Orthodox Academy
Enrollment Office - 6210 Geary Blvd. - San Francisco, CA

Maher Aljada Hair Salon
753-Kains Ave. Mills Park Shopping Center
San Bruno CA 94066
(415) 424-5353

St. Nicholas Banquet Room

5200 Diamond Heights Blvd.
San Francisco, CA 94131



Come visit us for Weddings, Baptisms,
Birthdays, Anniversaries & All Other Occasions

*We are located in the heart of San Francisco
Please call us to make an appointment at (415) 648-5200.*

